



Jira Software

# JIRA SOFTWARE

HERRAMIENTA PARA GESTIONAR  
EL TRABAJO CON TU EQUIPO

# ¿QUÉ ES JIRA?

- **Lista de tareas** para todo tu equipo. Ayuda a todos los miembros del equipo a **planificarse**.
- Para **todo tipo de equipos**: equipos ágiles, equipos de desarrollo de software, equipos de marketing.
- Te ayuda a mantener todo el **trabajo en un solo lugar**.



# ¿QUÉ ES JIRA?

Gestionar el trabajo en Jira ayuda al equipo a:

- ✓ La transparencia significa que **todos los miembros de tu equipo pueden ver qué trabajo se está realizando.**
- ✓ La eficiencia: el equipo puede planificar con anticipación sabiendo exactamente **cuándo comenzará y terminará el trabajo.**
- ✓ La colaboración: trabajar en estrecha **colaboración con tus compañeros de equipo**, manteniendo las discusiones y los comentarios bien organizados.



# ¿QUÉ ES JIRA?

En Jira, los elementos de trabajo individuales se denominan **incidencias**. Actualizará las incidencias para mostrar el progreso del trabajo o agregar información relevante.

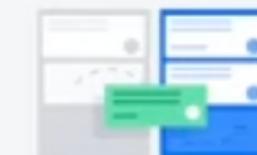
- ✓ ¿Ha completado un elemento de trabajo? Actualiza la incidencia en Jira.
- ✓ ¿Necesitas hacer una pregunta? Actualiza la incidencia en Jira.
- ✓ ¿Tiene notas de una reunión? Actualiza la incidencia en Jira.



# TABLEROS

## Software development

Plan, track and release great software. Get up and running quickly with templates that suit the way your team works. Plus, integrations for DevOps teams that want to connect their entire toolchain.



### Kanban LAST CREATED

Visualize and advance your project forward using issues on a powerful board.



### Scrum

Sprint toward your project goals with a board, backlog, and roadmap.



### Bug tracking

Manage a list of development tasks and bugs.



# SERVICIOS

1

## PROYECTOS GESTINADOS POR EQUIPOS

son mejores para equipos más pequeños e independientes que desean controlar sus propios procesos y prácticas de trabajo en un espacio autónomo.

2

## PROYECTOS GESTINADOS POR LA EMPRESA

están diseñados para equipos que desean estandarizar una forma de trabajar en muchos equipos. Por lo general, son para equipos más grandes y son mantenidos por los administradores de Jira.



# ROLES

## ADMINISTRADORES

**Configuran diseños, funciones o permisos de Jira para un equipo y se planifican los recursos, se priorizan las incidencias en los proyectos y se crean informes para hacer seguimiento del rendimiento del equipo.**



## USUARIOS

**Actualizan sus elementos de trabajo asignados, comparten el progreso con su equipo, ven el progreso de su equipo en el trabajo y proporcionan comentarios.**



# TABLERO KANBAN

The screenshot shows a Jira Kanban board for the 'Game Design Team' project. The board is titled 'Kanban board' and is located under the 'Farm Harvest (Video Game)' project. It has three columns: 'TO DO', 'IN PROGRESS', and 'DONE'. The 'TO DO' column contains tasks like 'Build backgrounds' and 'Change character profiles'. The 'IN PROGRESS' column contains tasks like 'Create design spec' and 'Upload color codes'. The 'DONE' column contains tasks like 'Update scripts' and 'Wrong stats displaying next to characters'. The sidebar on the left shows other project navigation options like 'Kanban board', 'Reports', 'Issues', 'Components', 'Releases', and 'Project pages'.

Los tableros de Jira son ágiles porque ofrecen una forma visual de ver un conjunto de incidencias y su estado de un vistazo. Las diferentes columnas de estado de un tablero juntas representan el flujo de trabajo de tu tablero. Un flujo de trabajo es la ruta de los estados por los que pasará un problema de principio a fin. Suelen tener tres columnas: Tareas pendientes, En curso, En revisión y Listo. Moverá las tarjetas de problemas a medida que se realice el trabajo.

# PROYECTOS

The image displays two side-by-side screenshots of the Jira web interface, showing different views of project management.

**Left Screenshot (PROJECT ACTUAL):** This screenshot shows a "Kanban board" view for the "Farm Harvest (Video Game)" project under the "Game Design Team" software project. The board has two columns: "TO DO" and "IN PROGRESS". Under "TO DO", there are three items: "Build backgrounds" (status: "Build backgrounds", assigned to "GD-17"), "Review and edit the contract" (status: "Review and edit the contract", assigned to "GD-24"), and "Stats are not displaying above avatar" (status: "Stats are not displaying above avatar", assigned to "GD-1"). Under "IN PROGRESS", there are five items: "Create design spec" (status: "Create design spec"), "Upload color codes" (status: "Create design spec"), "Stats aren't uploading" (status: "Stats aren't uploading"), and "Select star options" (status: "Select star options"). The sidebar on the left lists various project management options: Board, Roadmap, Kanban board, Reports, Issues, Components, Releases, and Project pages. The "Kanban board" option is currently selected.

**Right Screenshot (LISTADO DE PROYECTOS):** This screenshot shows the main Jira navigation bar with the "Projects" dropdown menu open. A modal window titled "RECENT" is displayed, listing recent projects: "Game Design Team (GD)", "Astronaut App (AA)", "Space Engineering (SE)", "Airplane Shuttles (AS)", and "Voyager (VOYAG)". Below the recent projects, there are links to "View all projects" and "Create project". The sidebar on the left is identical to the one in the first screenshot.

## PROYECTO ACTUAL

Para ver todos tus proyectos, busca la barra de navegación principal y haz clic en el menú desplegable Proyectos. Esto le mostrará una lista de todos los proyectos a los que tiene acceso para ver.

## LISTADO DE PROYECTOS

The screenshot shows the Jira software interface with several numbered callouts pointing to specific features:

1. Comutador de productos: te permite cambiar a otros productos de Atlassian que tu equipo pueda estar utilizando, como Confluence o Bitbucket.
2. Tu trabajo: muestra las propuestas, los proyectos y los tableros que has visitado recientemente y te permite ver todo el trabajo que se te ha asignado.
3. Proyectos: Muestra una lista de todos sus proyectos y le permite crear nuevos proyectos.
4. Filtros y paneles: Muestra filtros y paneles guardados o destacados.
5. Gente: Muestra una lista de las personas y equipos con los que más interactúa.
6. Planes, activos y aplicaciones: Te permite ver tus planes y aplicaciones instalados en tu instancia de Jira (solo para usuarios Premium).
7. Crear: Le permite crear rápidamente nuevos problemas.
8. Buscar: Te ayuda a encontrar incidencias, proyectos, tableros, colas, filtros y personas.
9. Configuración y perfil: Le permite personalizar su configuración personal, configurar su perfil y controlar las notificaciones por correo electrónico.

The screenshot shows the Jira homepage with a sidebar on the left and a main content area on the right. The sidebar contains links like 'Game Design Team', 'Galaxy Action II', 'Backlog', 'Kanban board', 'Reports', 'Issues', 'Components', 'Releases', 'Project pages', and 'Project settings'. The main content area shows a Kanban board with columns 'TO DO' and 'Build backgrounds'. A large callout bubble on the right side lists 8 numbered points corresponding to features in the interface:

- Nombre del proyecto:** muestra el proyecto actual en el que se encuentra.
- Conmutador de placas:** Le permite cambiar entre diferentes placas en este proyecto.
- Cartera de pedidos:** Muestra una lista de problemas que aún no se han iniciado. Dependiendo de la configuración, el trabajo pendiente también puede contener algunos problemas actualmente en el panel.
- Vista del tablero:** Le lleva a una vista del tablero seleccionado.
- Informes:** Muestra todos los informes disponibles que puede crear.
- Opciones del menú inferior:** El botón Incidencias muestra todas las incidencias del proyecto. Los botones Componentes, Lanzamientos y Páginas de proyectos son funciones más avanzadas de Jira. Ponte en contacto con tu administrador de Jira si necesitas obtener más información.
- Configuración del proyecto:** Es posible que no pueda ver esta opción. Lo utilizan principalmente los administradores y gestores de proyectos de Jira para editar los detalles del proyecto, actualizar los permisos y crear flujos de trabajo.
- Indicador de tipo de proyecto:** Los proyectos de Jira pueden ser gestionados por equipos o por empresas. La funcionalidad principal de estos tipos de proyectos es la misma, pero es posible que encuentre algunas diferencias en función del tipo de proyecto.

# ¿CÓMO PUEDES VER TU TRABAJO?

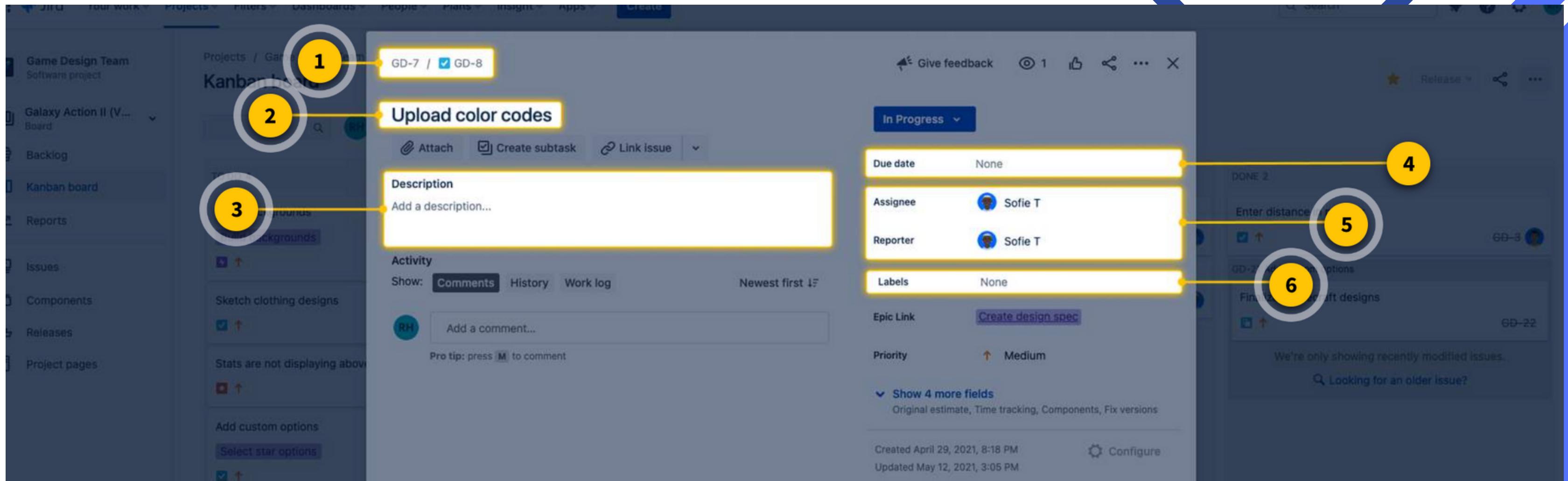
Para ver tu trabajo diario, los tableros probablemente serán tu punto de vista. Sin embargo, no todos los problemas se trabajan de inmediato. El trabajo pendiente y la escala de tiempo son otras vistas importantes que le brindan una perspectiva diferente de su trabajo.

El **trabajo pendiente** muestra los problemas que aún no se han iniciado. La **línea de tiempo** muestra todos los problemas planificados en una vista lineal y cronológica.

The screenshot shows the Jira 'Backlog' view for the 'Galaxy Action II (SCRUM)' project. The backlog contains 11 issues, each with a title, a status indicator (e.g., green checkmark for 'Review and edit the contract'), and a due date. The interface includes a sidebar with project navigation and a right-hand panel for creating sprints and design specs.

The screenshot shows the Jira 'Timeline' view for the same project. It displays a Gantt chart with three tasks: 'GD-17 Build backgrounds', 'GD-18 Change character profiles', and 'GD-7 Create design spec'. The chart shows the start and end dates for each task, with 'GD-17' completed ('DONE'), 'GD-18' in progress, and 'GD-7' scheduled for the future. The timeline is set to show 'Months'.

# INCIDENCIAS



- Clave de problema:** Un identificador único que se asigna a cada problema.
- Resumen:** El título corto o el nombre del problema.
- Descripción:** Un lugar para agregar detalles de apoyo sobre el problema.
- Fecha de vencimiento:** La fecha en que se debe completar el problema.
- Persona asignada:** La persona asignada para trabajar en el problema.
- Reporteador:** La persona que creó el problema.
- Etiquetas:** Palabras clave que se utilizan para clasificar los problemas.

# INCIDENCIAS

1

## PERSONALIZACIÓN

*Cada incidencia se puede personalizar y añadir campos nuevos.*

The screenshot shows the 'Issue types' configuration page for the 'Task' issue type. It includes sections for 'Description fields' (Summary, Description), 'Context fields' (Status, Assignee, Labels, Reporter), and a 'Fields' panel on the right containing various field types like Short text, Paragraph, Date, Number, Time stamp, Labels, Dropdown, Checkbox, and People. A blue arrow points from the text 'Cada incidencia se puede personalizar y añadir campos nuevos.' towards this panel.

2

*Los recomendados son “Priority” y Due date.*

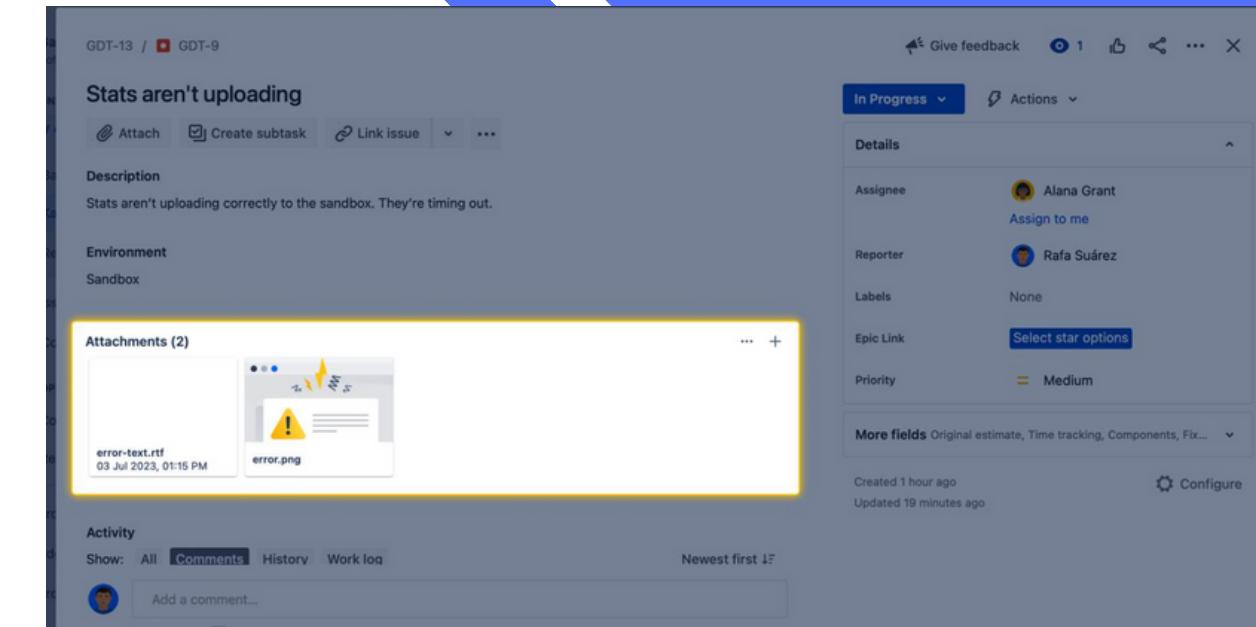
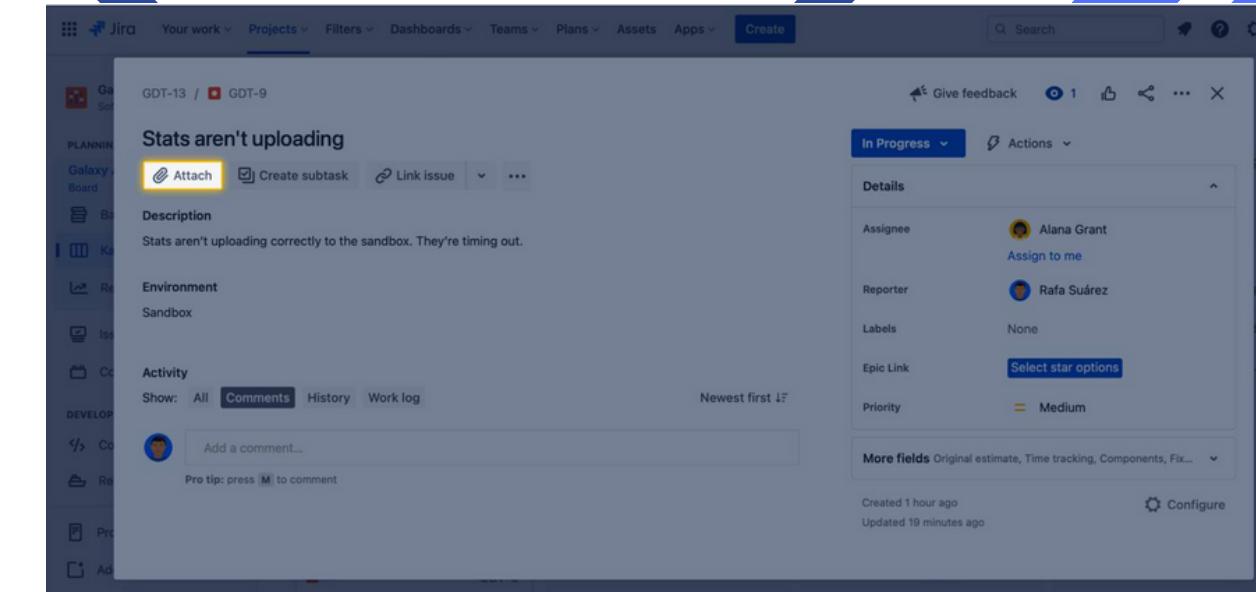
The screenshot shows a Jira task card titled 'First Task'. It includes fields for 'Priority' (set to 'Medium'), 'Due date' (set to 'Highest'), and 'Assignee' (set to 'Coder Cave'). A blue arrow points from the text 'Los recomendados son “Priority” y Due date.' towards the 'Priority' dropdown menu, which is highlighted with a blue circle.

# ADJUNTAR ARCHIVOS

Jira te permite adjuntar muchos tipos de archivos a incidencias, como PNG, JPG, ZIP, XML y más.

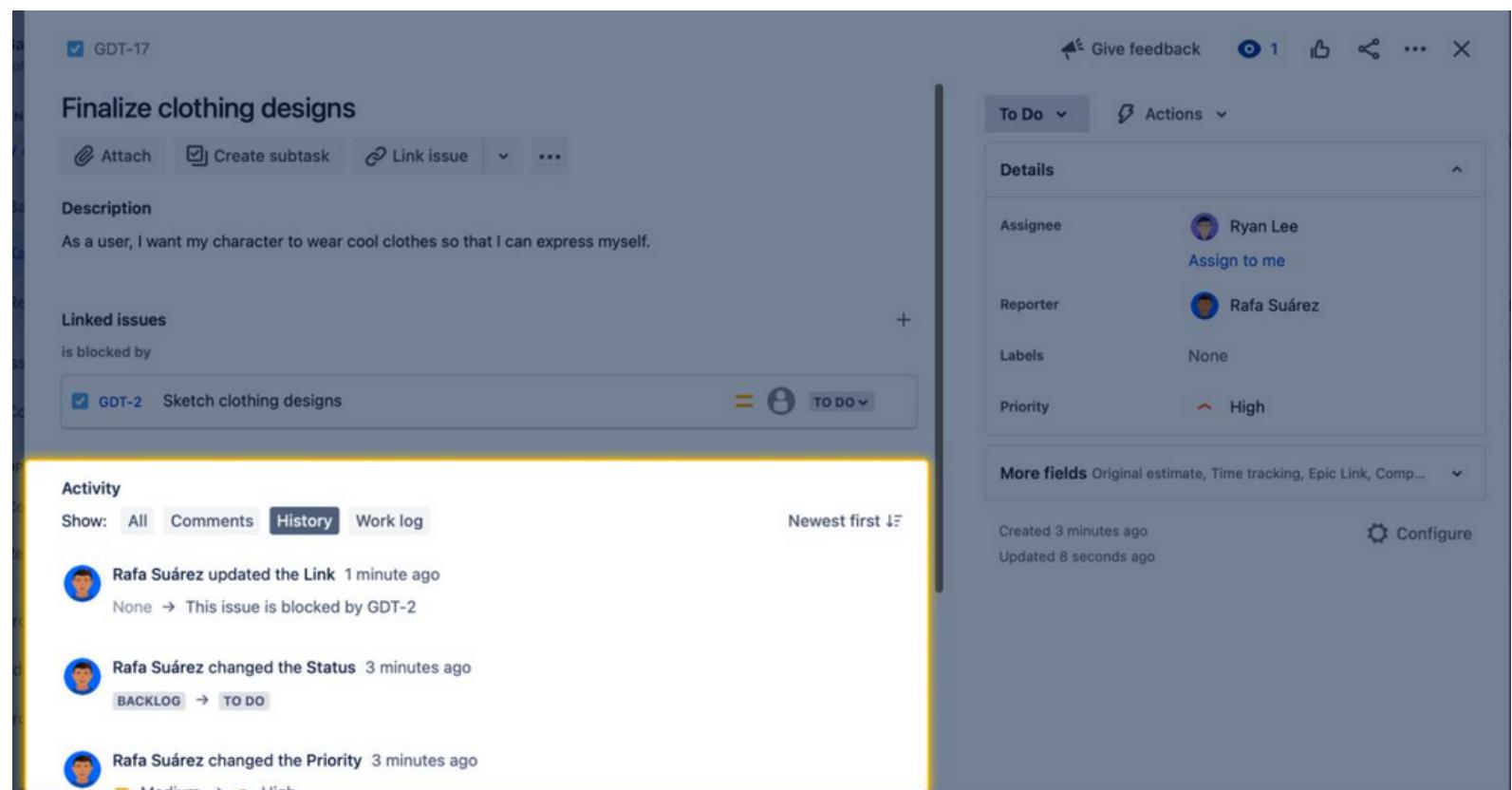
Se puede adjuntar un archivo usando el botón Adjuntar o pegándolo en el campo Descripción.

👉 Por ejemplo: Puede tomar una captura de pantalla de un error en su producto y pegarla en la descripción del problema de error relacionado. De esa manera, los compañeros de equipo que observan el problema pueden comprender fácilmente cuál es el error.



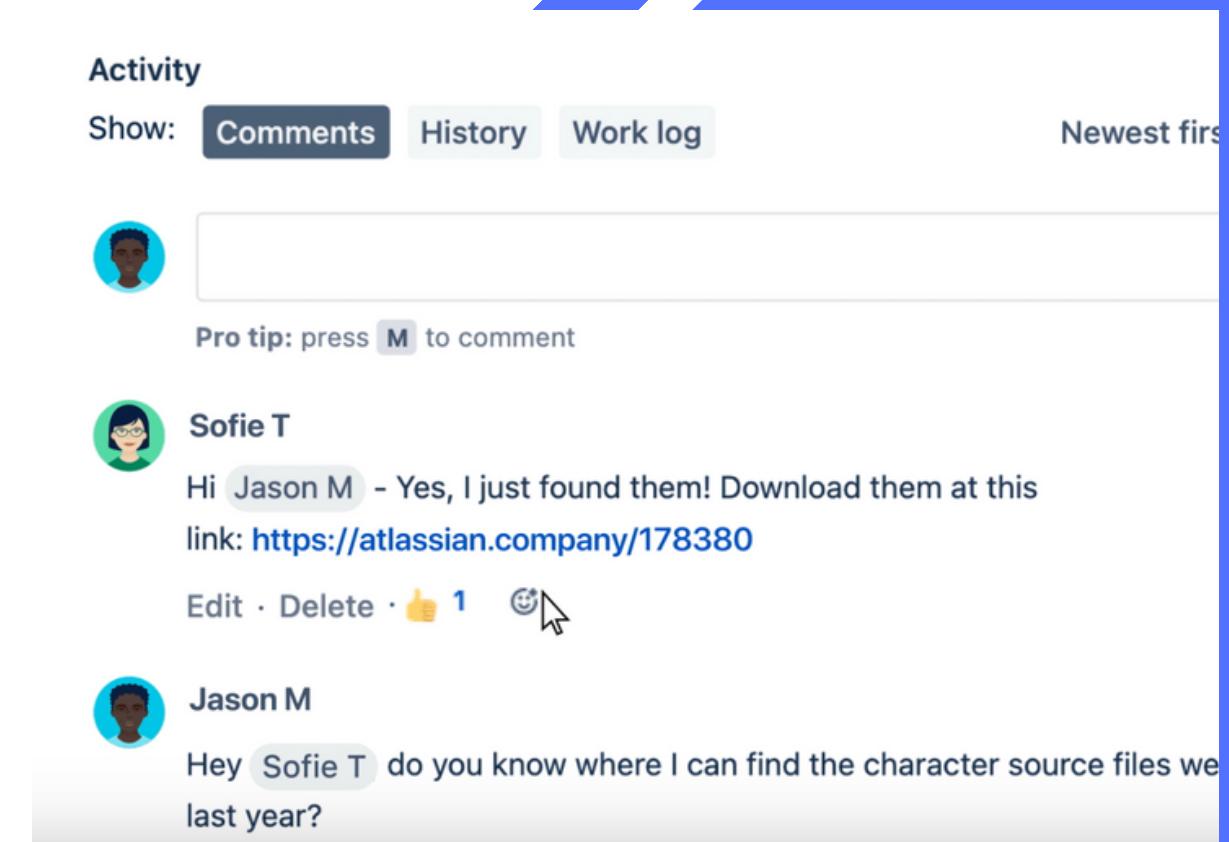
# VER EL HISTORIAL DE UN PROBLEMA

Si quieres saber cómo ha cambiado un problema a lo largo del tiempo, puedes ir a la pestaña Historial. La pestaña Historial muestra todos los cambios en un problema y qué usuario los realizó.



# AÑADIR COMENTARIOS

- Menciona a tus compañeros de equipo @-ing para llamar la atención sobre información importante
- Agregar una clave de problema en un comentario para proporcionar un enlace a otro problema
- Agregue imágenes en los comentarios para obtener más información
- Obtener un enlace a un comentario específico para compartirlo en otro lugar
- Ordenar los comentarios en orden ascendente o descendente
- Reacciones aDD a comentarios con emojis populares como  o 



The screenshot shows a Jira software interface with a blue header and sidebar. The main area is titled "Activity" and has tabs for "Comments", "History", and "Work log". A "Pro tip: press M to comment" message is displayed. Two comments are visible: one from "Sofie T" (@Sofie T) and one from "Jason M" (@Jason M). Jason's comment is highlighted with a gray background.

Commenter	Comment	Reactions
Sofie T	Hi Jason M - Yes, I just found them! Download them at this link: <a href="https://atlassian.company/178380">https://atlassian.company/178380</a>	1 like, 1 reply
Jason M	Hey Sofie T do you know where I can find the character source files we last year?	0 reactions

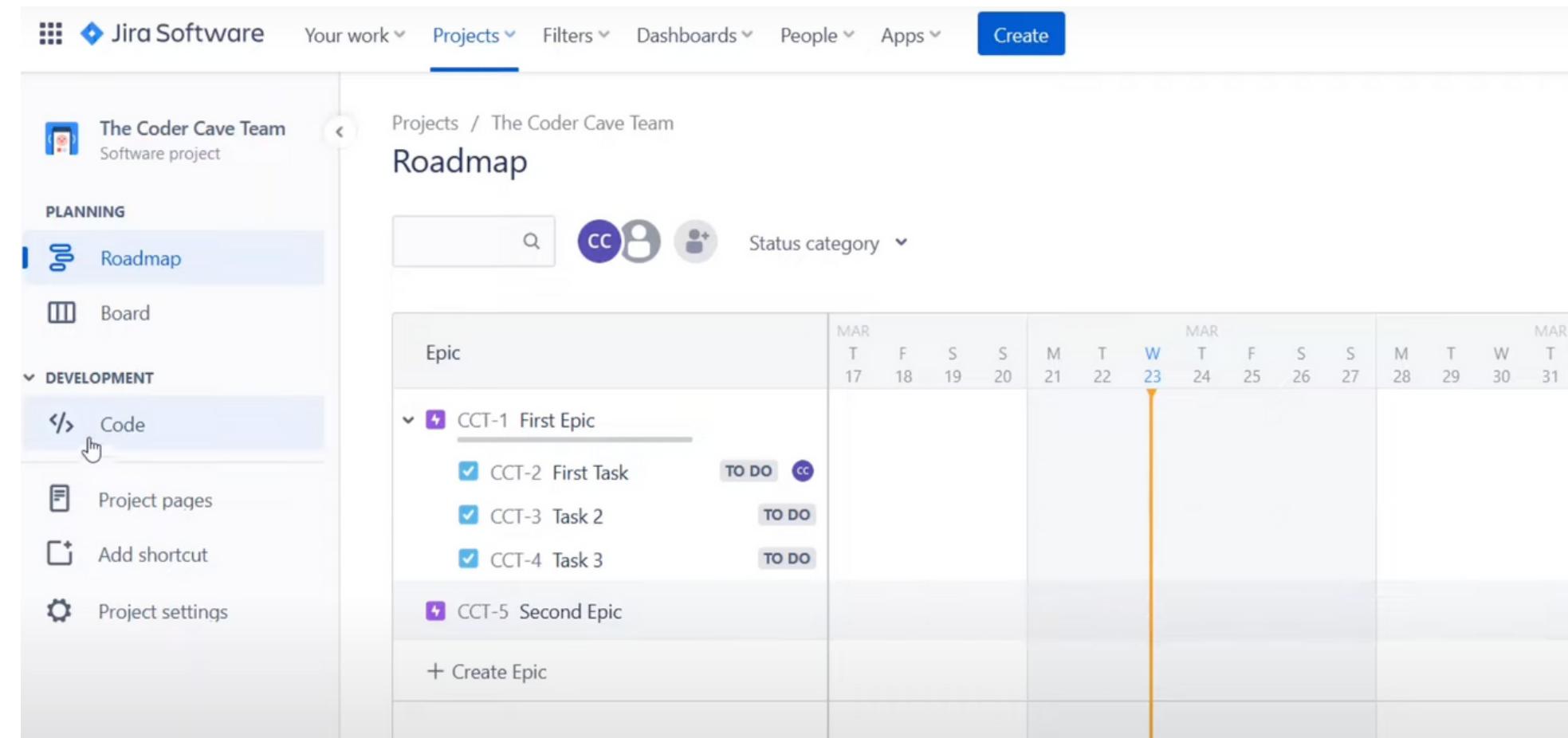
# ROADMAP

1

## TABLERO SCRUM

Son tareas por periodos de tiempo tipo sprint para metodologías scrum y equipos ágiles.

También se puede elegir al principio crear un tablero scrum que la ventaja es que tiene más categorías de tareas o incidencias.

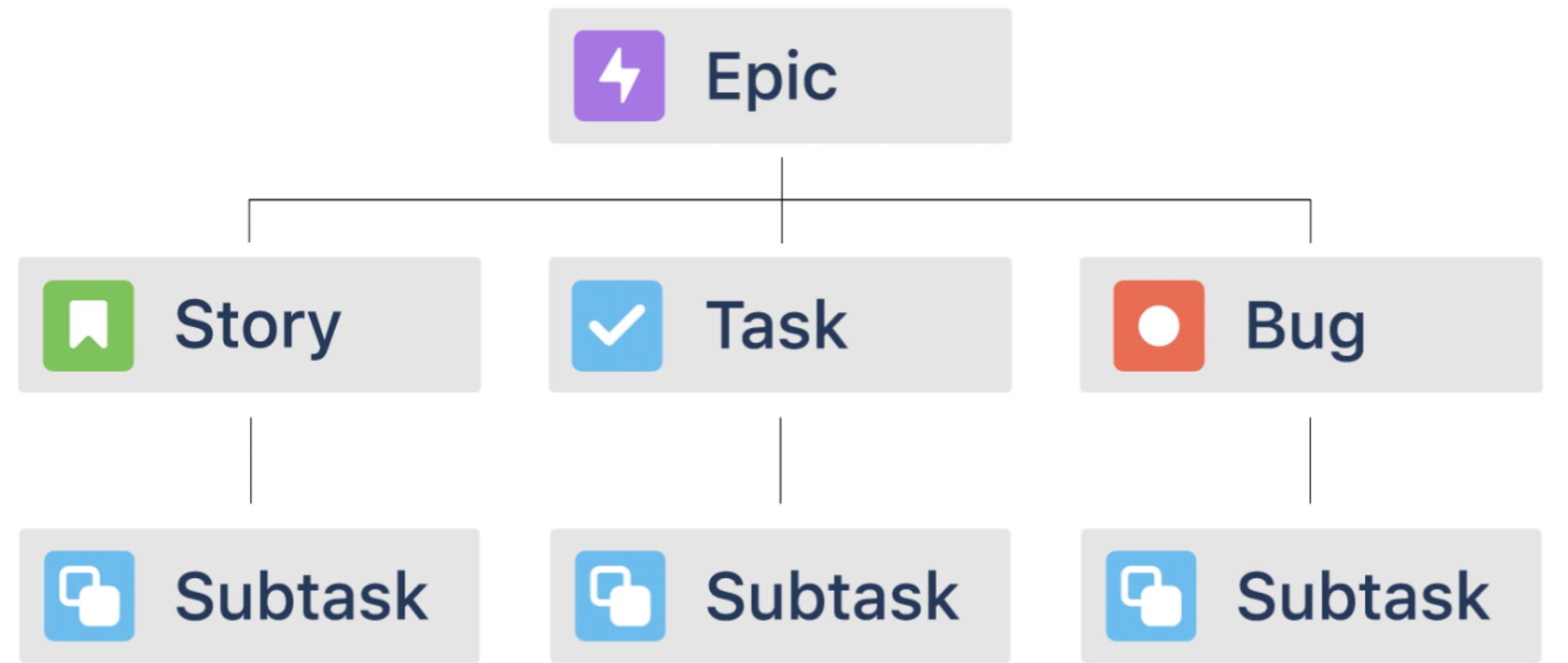


2

# JERARQUÍA DE TIPOS DE INCIDENCIAS

Estos tipos de problemas se organizan en una jerarquía basada en el tamaño y la categoría del trabajo.

- Épica: Gran pieza de trabajo que se divide en historias más pequeñas.
- Tarea: Unidad de trabajo pequeña y específica.
- Historia: Requisito o característica del software.
- Error: Defecto o problema en el software.
- Subtarea: Unidad de trabajo más pequeña que forma parte de una tarea o historia más grande.



# WORKFLOW

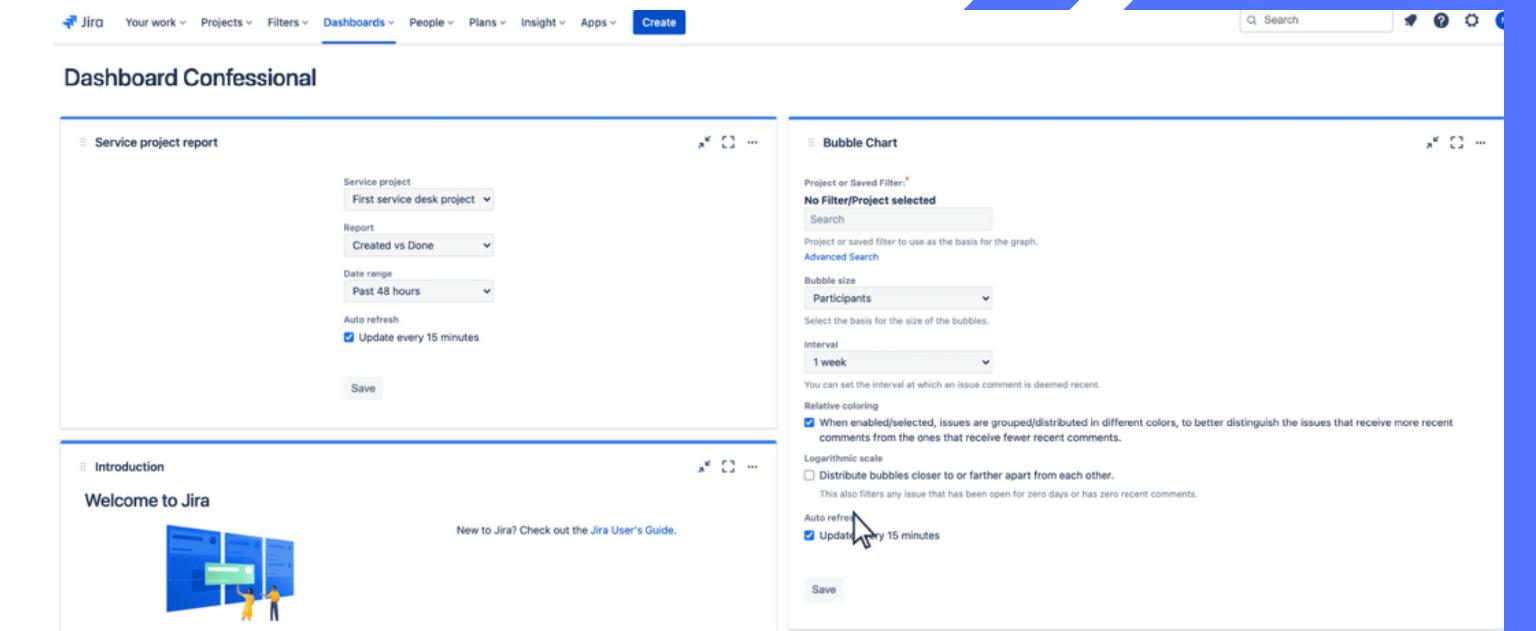
## FLUJO DE TRABAJO DE LOS PROYECTOS

Se pueden establecer reglas y restricciones de usuarios para que no pueden mover tareas a hechas o sin pasar por estado de revisión.

The screenshot shows the Jira Workflow configuration interface for a project named "The Coder Cave Team". At the top, there are buttons for "Workflow for" and "The Coder Cave Team", along with icons for creating status, transitions, rules, and updating the workflow. Below this is a toolbar with buttons for "To-do status", "In-progress status", "Done status", "Transition", and "Rule". On the right, there is a sidebar titled "Transition" with a sub-section "Add rule to 'Done' transition". This sidebar lists several rule types: "Assign an issue to someone", "Update an issue field", "Restrict who can move an issue", "Check that an issue has been through a status", and "Check an issue's field". Each rule has a brief description and a "Select" button. The main area displays a workflow diagram with states: START, TO DO, IN PROGRESS, DONE, IN REVIEW, and IN UAT. Transitions are shown as arrows between these states, with "ANY STATUS" boxes at the bottom of each state indicating that any previous status can lead to the next. A "Create" arrow points from the START state to the TO DO state. The DONE state is highlighted in green, while others are in shades of grey and blue.

# PANEL DE CONTROL

- En la barra de navegación principal, seleccione Paneles y, a continuación, **Crear panel**. Asigne un nombre y una descripción al panel y seleccione Guardar.
- En la parte superior derecha de la ventana, selecciona **Agregar** disponibles, elige el gadget con información útil y selecciona **Agregar gadget**. Repita esto hasta que haya seleccionado todos los dispositivos que desee.



# **FIGMA EN JIRA**



# FIGMA EN JIRA

The screenshot shows the Jira Software interface. At the top, there are navigation tabs: Jira Software, Your work, Projects (selected), Filters, Dashboards, People, Apps (selected), and Create. A large blue arrow points from the top-left towards the Apps tab.

In the main area, the path is Projects / Figma Help Center / FHC board. The title is Kanban board. On the left sidebar, under the Projects section, the "Kanban board" option is highlighted. Other options include Figma Help Center, FHC board, Reports, Releases, Issues and filters, and Pages.

The Kanban board itself has columns: INBOX 3, IMMEDIATE FUTURE, and FHC-2. There are cards for "Create new article for Smart Animate" (under Smart Animate) and "Add Smart Animate to the Prototype".

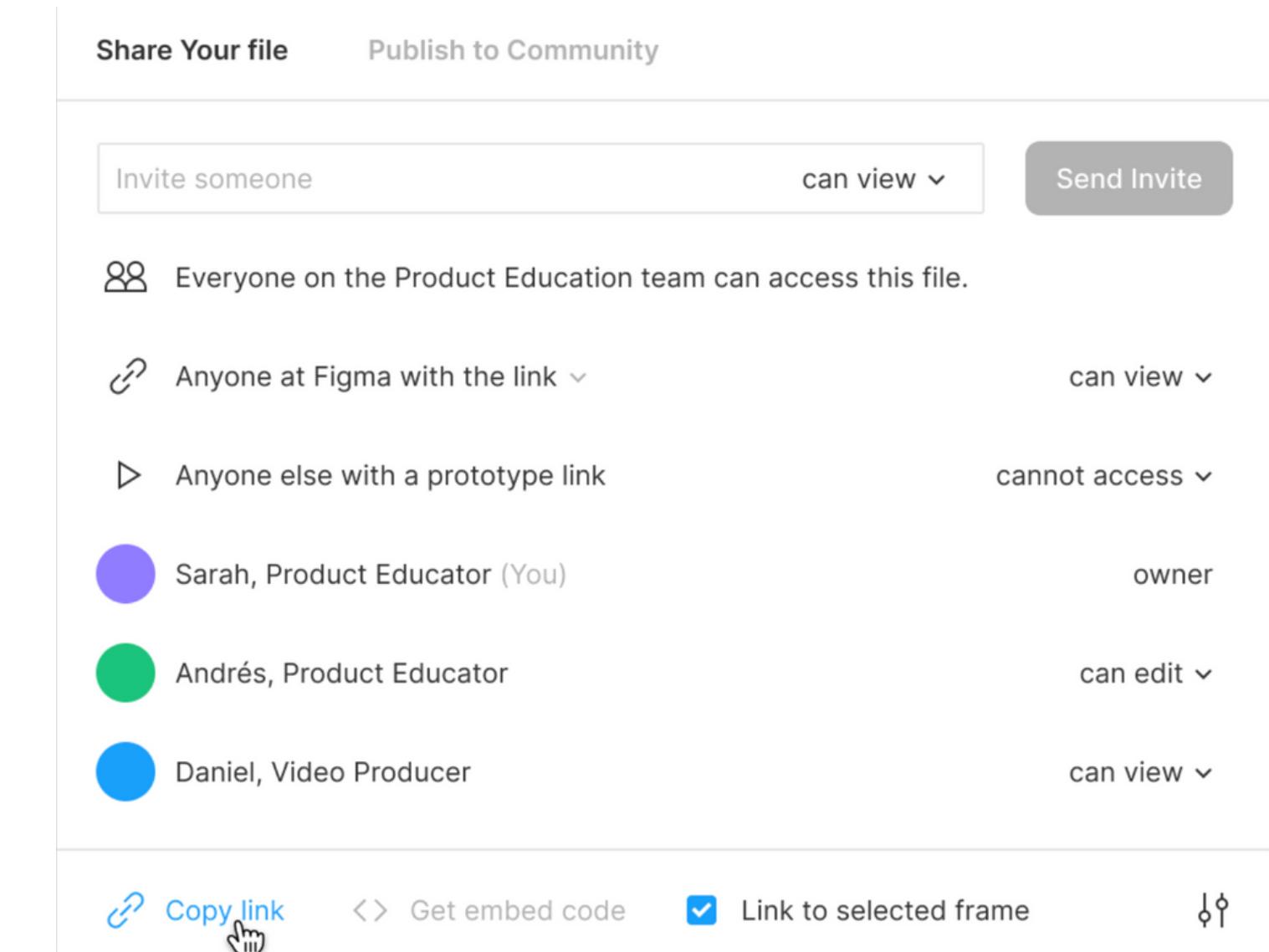
To the right of the board, there's a "Manage your apps" button, which is also highlighted by a blue arrow. Below it, there's a section titled "Discover apps and integrations for Jira" with a search bar containing "Figma". The results show two items: "Figma for Jira" and "Figma for Jira by 42nd".

**Text below the screenshot:**

En el menú principal, ve a Aplicaciones > Administrar tus aplicaciones. Haz clic en Buscar nuevas aplicaciones en la barra lateral izquierda y busca la aplicación Figma. Haz clic en Obtener aplicación para agregar la aplicación de Figma a tu cuenta.

# FIGMA EN JIRA

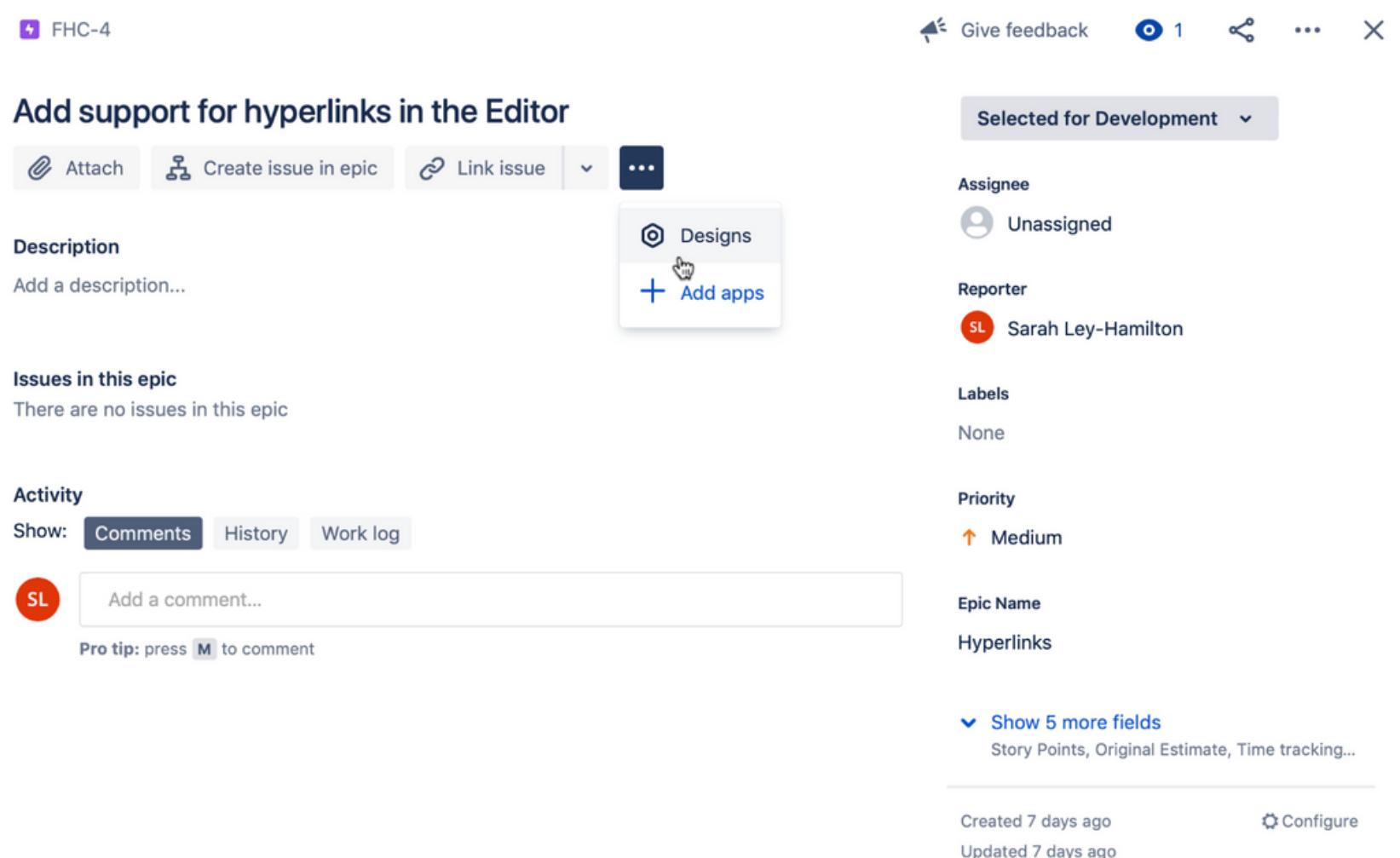
1. Abre el archivo que quieras insertar en Jira.
2. Para vincular a un fotograma específico en el archivo de Figma, selecciona el fotograma que quieras insertar.
3. Haga clic en el botón Compartir de la barra de herramientas.
4. Marque la casilla Vincular al fotograma seleccionado (Opcional)
5. Actualice los permisos de uso compartido de enlaces para determinar quién puede ver e interactuar con el archivo incrustado.
6. Haga clic en Copiar enlace.



# FIGMA EN JIRA

Con la aplicación de Figma instalada, tus incidencias de Jira ahora tendrán una sección de Diseño. Aquí es donde puedes agregar y ver las incrustaciones en vivo de Figma.

1. Abre la incidencia de Jira a la que quieras añadir una inserción.
2. Si no se muestra la sección Diseños, haga clic en los tres puntos debajo del título y seleccione Diseños:



# FIGMA EN JIRA

3. Pegue la URL en el campo y haga clic en Agregar diseño::

The screenshot shows a JIRA issue page for epic FHC-4. The main title is "Add support for hyperlinks in the Editor". On the left, there's a "Designs" section with a text input field containing a Figma URL and a "Add Design" button. Below it is an "Activity" section with tabs for "Comments" (selected), "History", and "Work log". A comment from user SL is visible. On the right, the issue details are listed:

- Selected for Development**: dropdown menu
- Assignee**: Unassigned
- Reporter**: Sarah Ley-Hamilton (SL)
- Labels**: None
- Priority**: Medium
- Epic Name**: Hyperlinks
- Show 5 more fields**: Story Points, Original Estimate, Time tracking...

At the bottom, it shows "Created 7 days ago" and "Updated 7 days ago".

# FIGMA EN JIRA

4. Ahora puedes ver el archivo o prototipo en Jira.

The screenshot shows a Jira issue page for an epic named "FHC-4". The issue has one comment and is assigned to "Selected for Development". The description field contains a link to a Figma design titled "Fitma Mobile". A modal window is open over the description field, showing the Figma interface with multiple mobile screen prototypes. The modal includes buttons for "Open in Figma", "Comment", "Inspect", and "Remove Design". The Figma interface also shows activity logs and a comment input field.

FHC-4

Add support for hyperlinks in the Editor

Selected for Development

Assignee: Unassigned

Reporter: Sarah Ley-Hamilton

Labels: None

Priority: Medium

Epic Name: Hyperlinks

Created 7 days ago | Updated 7 days ago

Activity

Show: Comments History Work log

SL Add a comment... Pro tip: press M to comment

Designs

Open in Figma

Comment

Inspect

Remove Design

Fitma Mobile Edited 3 hours ago

Visible to people invited to this file

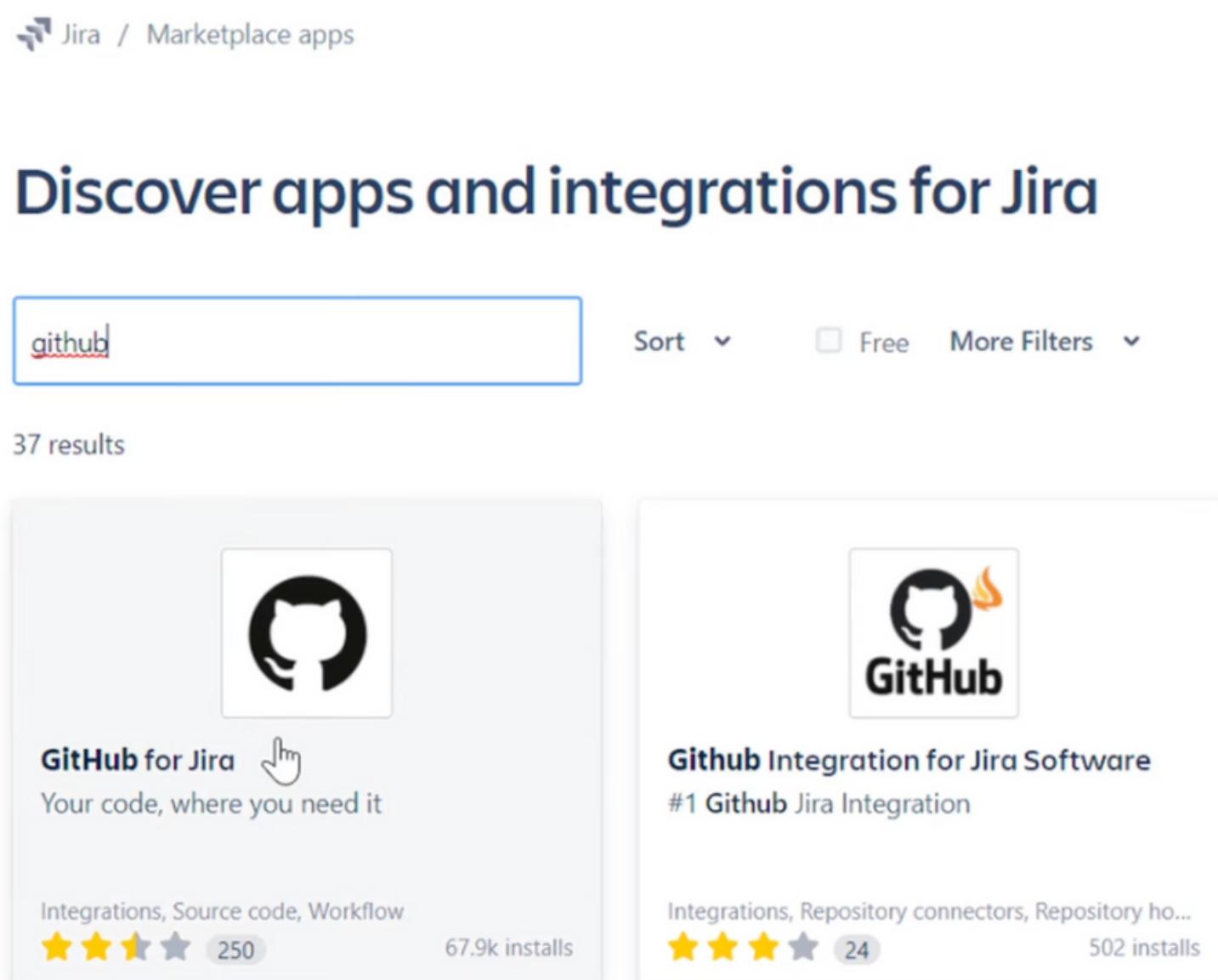
# GITHUB EN JIRA



# GITHUB EN JIRA

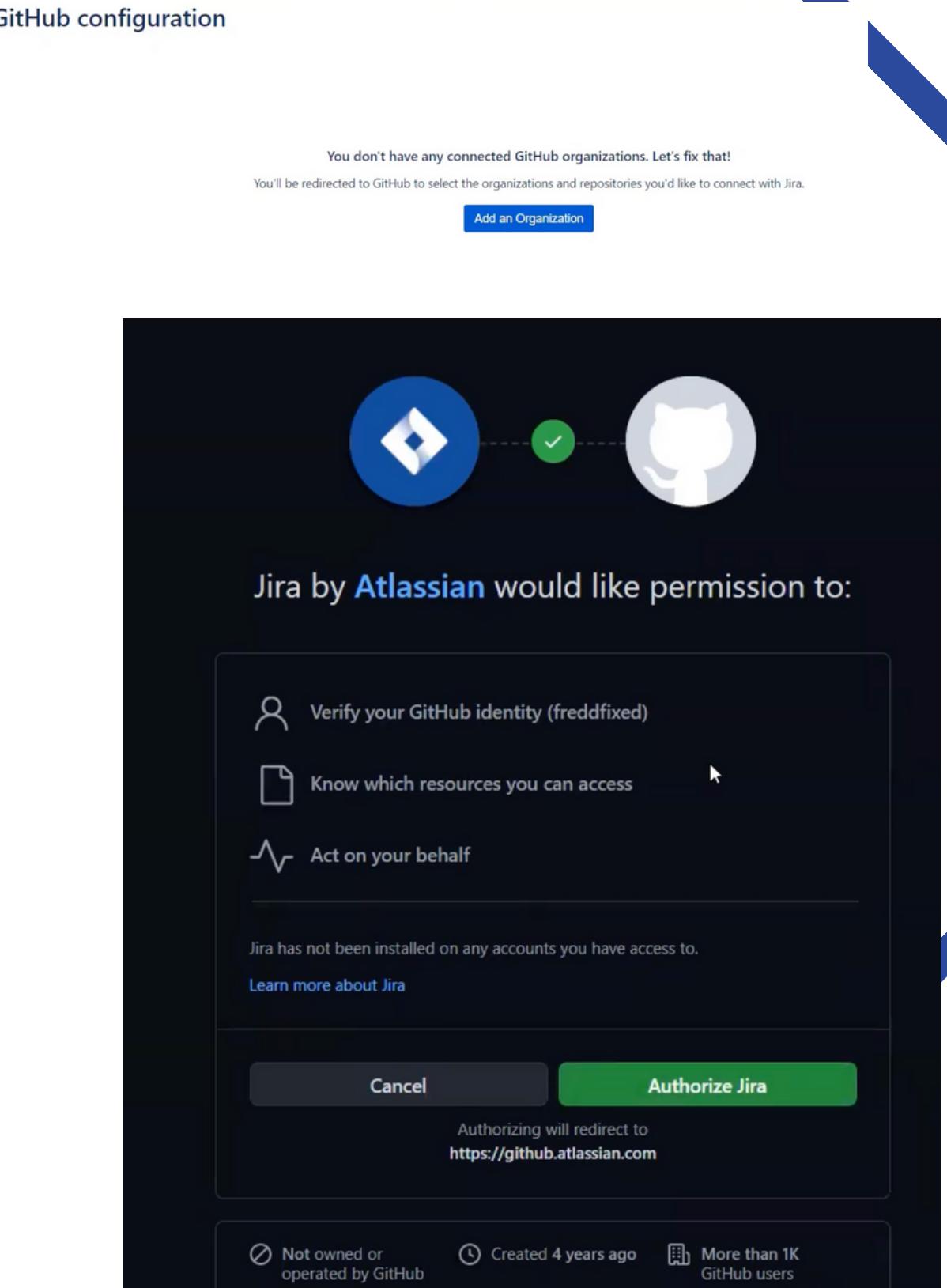
Instalar la aplicación de GitHub para Jira

1. En la barra de navegación superior, ve a Aplicaciones > Explorar más aplicaciones.
2. Busca GitHub para Jira y, a continuación, selecciónalo de la lista.
3. Seleccione Obtener aplicación y, a continuación, Obtenerla ahora.



# GITHUB EN JIRA

1. Configurar GitHub para Jira
2. Si acaba de instalar la aplicación, seleccione Comenzar. De lo contrario, en la barra de navegación superior, ve a Aplicaciones > Administrar tus aplicaciones > GitHub para Jira > Comenzar.
3. Seleccione Continuar.
4. Selecciona GitHub Cloud y, a continuación, Siguiente.
5. Escribe tu nombre de usuario y contraseña de GitHub y, a continuación, selecciona Iniciar sesión.
6. Selecciona la organización que quieras conectar a Jira y, a continuación, selecciona Instalar o Conectar.

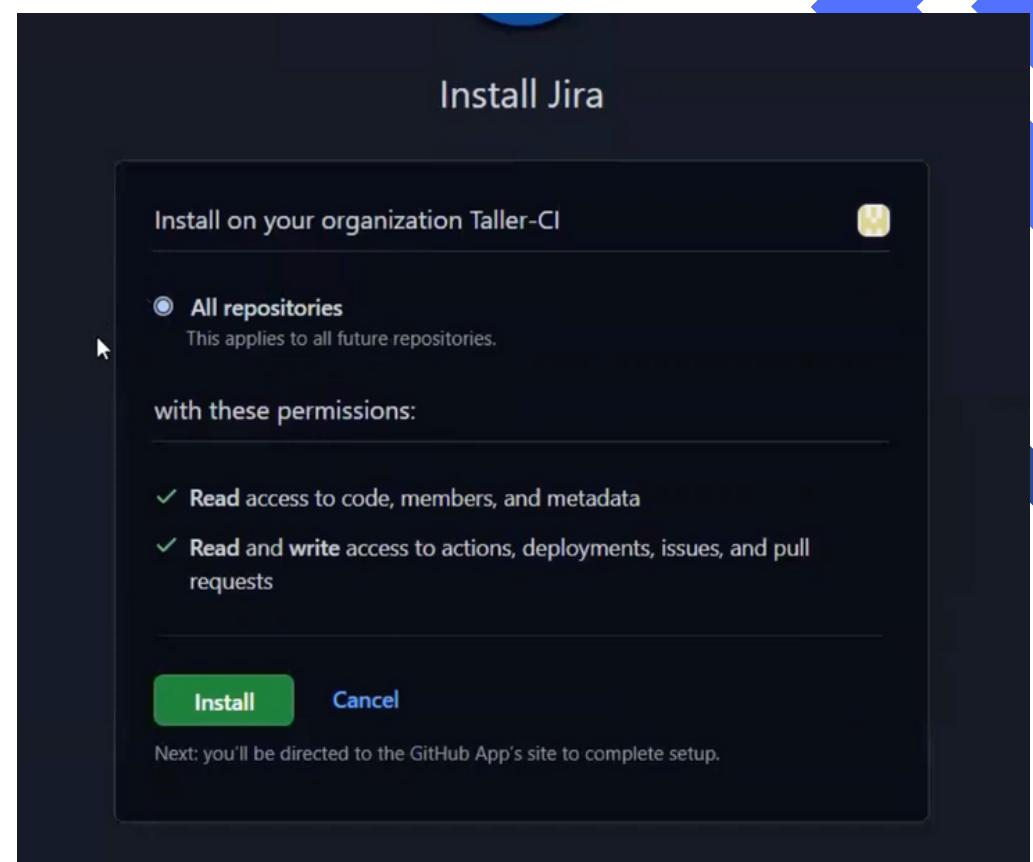
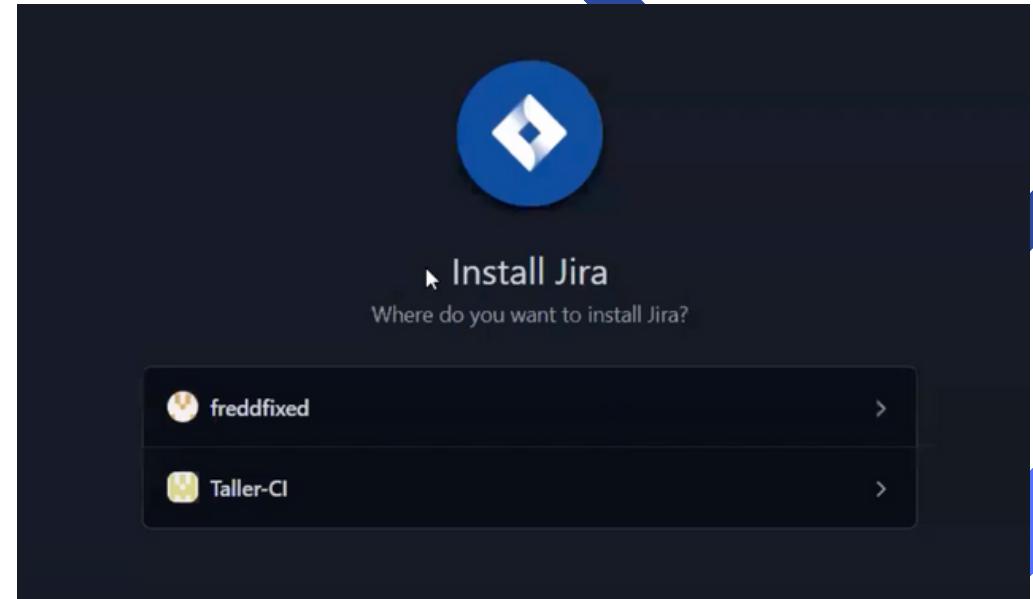


# GITHUB EN JIRA

Conectar nuevos repositorios de GitHub

Si originalmente le diste acceso a la aplicación de GitHub para Jira a "Todos los repositorios" y creaste un nuevo repositorio en GitHub después de la configuración, tu nuevo repositorio funcionará automáticamente con la integración. Sin embargo, si instalaste la aplicación en un subconjunto de repositorios, tendrás que editar manualmente la selección del repositorio de la siguiente manera:

1. Inicia sesión en tu cuenta de Jira Cloud
2. En la barra de navegación superior de Jira, selecciona Aplicaciones > Administrar tus aplicaciones > GitHub para Jira > Comenzar.
3. Seleccione Configurar junto a la organización de GitHub correspondiente y agregue el nuevo repositorio con el que desea que se integre la aplicación.



**GRACIAS**

